

LE MOT D'OR DE LA FRANCOPHONIE 2024

(mardi 19 mars 2024 de 14h à 15h)

COUPE DU FRANÇAIS DES AFFAIRES

(projet d'entreprise – créativité francophone – maîtrise du français des affaires)

Nom et prénom du candidat (en majuscules accentuées) :

Établissement et division :

Les organisateurs vous remercient et vous félicitent d'affirmer, par votre participation, votre **volonté d'entreprendre (4^e partie)** marquée par votre **créativité francophone (1^{re} et 4^e parties)** et votre souci permanent d'une bonne maîtrise du **français des affaires**, condition de toute réussite professionnelle et de la compréhension des langues étrangères.

SUJET

Le sujet comporte quatre parties indépendantes. Les réponses doivent être portées sur le sujet lui-même.

1^{re} partie : cherchez des mots nouveaux pour des concepts nouveaux. Proposez, dans chacun des cas suivants, un mot, un sigle ou une expression pour désigner en français :

a) Une technique moderne mais simple, économique et écologique, par opposition à la technique de pointe (dernier état de la technique, tenant compte des avancées les plus récentes). Elle manifeste la volonté de s'opposer aux modes technologiques, déraisonnables écologiquement. Mais elle n'est pas antinomique avec le progrès, ni synonyme de décroissance ou de retour à l'ère préindustrielle.

Réponse :

b) Une technique de communication qui consiste pour une entreprise à utiliser l'image sur les réseaux sociaux. L'image est devenue un puissant moyen de communication. Cette technique permet l'échange, le partage et l'interactivité. Elle est particulièrement pertinente à utiliser auprès des jeunes.

Réponse :

c) Un objet connecté permettant l'affichage de messages personnalisés sur les téléphones mobiles ou les tablettes de clients grâce à la géolocalisation. L'outil numérique vient capter l'attention du client situé à proximité du point de vente en lui proposant une offre personnalisée, une promotion ou un nouveau produit et ainsi le faire venir dans le magasin. Il s'agit d'une interpénétration entre le monde numérique et le monde physique.

Réponse :

2^e partie : trouvez le mot ou l'expression dont la définition vous est donnée :

Les candidats du niveau « initiation » doivent trouver **dix** mots ou expressions, les candidats du niveau « approfondissement » **quinze**, et les candidats du niveau « spécialisation » **vingt**.

Ensemble des services bancaires accessibles immédiatement de chez soi sans qu'il soit besoin de se rendre dans une agence bancaire	
Utilisation par un de ses dirigeants et à des fins personnelles des moyens financiers et matériels d'une société	
Technique de groupe destinée à stimuler l'imagination des participants en vue de leur faire produire le maximum d'idées dans le minimum de temps	
Autorisation d'exploiter un brevet ou de fabriquer, vendre un produit ou un service, moyennant le paiement d'une redevance	
Discussion entre un acheteur qui veut faire baisser le prix d'un article et un vendeur	
Information publicitaire présentée sous la forme d'un article de presse payé par la société annonceuse	
Réduction de prix calculée sur les achats d'un client au cours d'une période déterminée et habituellement proportionnelle au montant de ces achats	
Opération consistant à faire une copie de sécurité, sur un support magnétique, du contenu ou d'une partie du contenu des mémoires d'un ordinateur	
Analyse de l'environnement de l'entreprise en vue de préparer des décisions commerciales plus efficaces	
Vente à distance utilisant les techniques de télécommunication ou radiodiffusion	
Titre qui donne à l'inventeur d'un produit ou d'un procédé un monopole d'exploitation pendant une durée limitée (en général vingt ans)	
Prélèvements obligatoires opérés par l'État et les collectivités locales pour financer les dépenses publiques	
Marché des valeurs mobilières, où ne peuvent intervenir que des intermédiaires officiels	
Ensemble des établissements de vente destinés à approvisionner les ménages	
Intermédiaire commercial dont le rôle est d'acheter la marchandise auprès du fabricant pour la revendre au détaillant	
Ensemble des biens et services en provenance de l'étranger	
Arrêt collectif et concerté du travail par des salariés, normalement motivé par des revendications professionnelles déterminées	
Lieu, précisé dans les statuts, qui constitue le domicile d'une société	
Cadre responsable du service de la comptabilité d'une entreprise ou d'un organisme	
Unité de stockage permanent des programmes et données dans un ordinateur	

3^e partie : dites-le en français.

Remplacez, dans le texte suivant, des expressions et mots étrangers ou relevant du français par des équivalents français. Écrivez dans la marge de droite chaque expression ou mot retenu et son équivalent français.

Les candidats du niveau « initiation » doivent donner **dix** équivalents, les candidats du niveau « approfondissement » **quinze**, et les candidats du niveau « spécialisation » **vingt**.

Le general manager avait fait préparer un press kit et organisé, accompagné de son brain trust, un press briefing pour faire un round up sur les projets de l'entreprise.

Suzanne renonça au cocktail qui suivit car il n'y avait pas de soft drinks et parce qu'elle avait horreur des snacks et du snacking. Elle échappa ainsi au speech du boss et aux discussions des executive men. Elle chercha un fast food en self-service ou un grill room. Ils étaient tous fermés. Elle dut se préparer des mixed grills et un milk shake dans sa kitchenette avant de monter dans sa voiture, qu'elle avait prise en leasing, pour un incentive tour à Londres offert par sa société. Elle fit le plein de gasoil dans un auto center avant de prendre un car ferry pour traverser le Channel. Elle s'occupa en faisant du shopping dans le duty-free shop du ferry boat.

Après le débarquement, elle échangea quelques traveller's checks dans une drive-in bank. Elle entra dans un shopping mall où se pratiquaient du retailtainment et du marketing olfactif. Le fun shopping ne lui déplaisait pas. Elle se laissa séduire par un article présenté comme un best buy, all-inclusive, avec le catching « buy one, get one free ». Mais en bonne marketing expert, elle ne put s'empêcher d'évaluer le merchandising et notamment l'utilisation des facings, des corners, des odd prices et des packagings de toutes sortes : blisters, composite packages, handy packs et autres skin packs.

À Londres, elle devait assister à trois conférences dans une business school : une sur le buzz marketing, une autre sur le franchising et la troisième sur les joint ventures.

Suzanne se sentait physiquement au top niveau et pratiquait souvent la journée non-stop. Son timing était toujours bien rempli. Elle avait tiré profit de son background de self-made woman en écrivant un roman autobiographique. Elle en avait fait un remake en anglais et en avait cédé le copyright à un éditeur londonien. Elle en avait assuré elle-même le rewriting.

Elle rêvait d'être freelance et rencontra le responsable d'un business incubator qui s'occupait d'héberger, de coacher et de booster les start up, voire de les mettre en contact avec un business angel susceptible de fournir le seed money et l'early-stage financing nécessaires, car le love money familial est rarement suffisant, et d'aider à élaborer un business plan.

